



## FRANÇAIS

**Expert 2100**

Dernier né de la gamme Expert de BaByliss, l'Expert 2100 offre une performance de séchage de 2100 DryWatts, équivalente à celle des sèche-cheveux 2100W du marché (taux de séchage de 5 g/min, mesures effectuées sur base établie de la Norme Internationale IEC61855 Edition 1.0), pour une consommation d'énergie réelle de 1500W. Il permet de faire jusqu'à 25% d'économie d'énergie ! Léger et silencieux, il est doté des caractéristiques techniques suivantes :

- Performance de séchage 2100W (consommation d'énergie 1500W)
- 3 vitesses/températures (1)
- Touche air frais : fixe la coiffure pour un effet longue durée (2)
- Anneau de suspension (3)
- Concentrateur (4)
- Diffuseur modulable (5)

##### UTILISATION

Le concentrateur permet de diriger le flux d'air avec précision, il est particulièrement recommandé pour le lissage et la mise en forme des cheveux. Aidez-vous pour cela d'une brosse à brushing ronde. Commencez par les mèches du dessous en relevant les autres avec une pince. Positionnez le sèche-cheveux muni du concentrateur perpendiculairement à la brosse et déroulez la mèche sélectionnée de la racine vers les pointes.

Le diffuseur permet de sécher les cheveux naturellement. Modulable, il est constitué de deux parties qui peuvent être employées séparément ou combinées, afin d'adapter le flux d'air à vos envies. Pendant le séchage, modelez la chevelure avec les doigts pour donner du volume. Ne brossez pas les cheveux afin de conserver l'effet naturel. Utilisez le diffuseur pour les cheveux permanents, secs, délicats ou fragilisés. Avec le diffuseur, la vitesse recommandée est « 1 ».

L'Expert 2100 de BaByliss offre 3 niveaux de vitesse/ température:

|            |  |
|------------|--|
| T° élevée  | Séchage et coiffage des cheveux mouillés, épais et bouclés |
| T° moyenne | Séchage et coiffage des cheveux mouillés, normaux          |
| T° basse   | Séchage et coiffage des cheveux humides, fins et abimés    |

##### ENTRETIEN

Afin de conserver toute l'efficacité de votre sèche-cheveux et de prolonger la durée de vie du moteur, nous vous conseillons de nettoyer régulièrement la grille arrière avec une brosse souple et sèche.



## ENGLISH

**Expert 2100**

The most recent addition to the BaByliss expert range, the Expert 2100 delivers a drying performance of 2100 DryWatts, equivalent to that of 2100W dryers on the market (same drying rate of 5 g/min, measurements on the basis of IEC61855 Edition 1.0 standard), with an actual energy consumption of 1500W. It consumes as little as possible – economizing on energy by up to 25%! Lightweight and quiet, it has the following features:

- Drying power of 2100W (actual energy consumption of 1500W)
- 3 speeds/temperatures (1)
- Cool air button: sets the hairstyle for a long-lasting effect (2)
- Suspension ring (3)
- Concentrator (4)
- Adjustable diffuser (5)

##### USE

The concentrator lets you direct the airflow precisely, it is especially recommended for straightening and shaping hair. Use a round styling brush for help. Begin with the hair underneath by clipping the rest of the hair to the top of the head. Hold the hairdryer with concentrator at right angles to the brush and unroll the hair from the roots to the tips.

The diffuser dries the hair naturally. It is adjustable, being made up of two parts that can be used either separately or combined, to adapt the airflow to your desires. During drying, shape the hair with your fingers to create volume. Do not brush the hair so as to maintain the natural effect. Use the diffuser for permed, dry, fine or damaged hair. The recommended speed to use with the diffuser is '1'.

BaByliss Expert 2100 has 3 speed/temperature settings:

|           |  |
|-----------|--|
| High T°   | Drying and styling wet hair, thick and curly   |
| Medium T° | Drying and styling wet hair, normal            |
| Low T°    | Drying and styling damp hair, fine and damaged |

##### MAINTENANCE

To preserve your hairdryer's efficiency and extend the life of the motor, we recommend cleaning the rear grille regularly using a soft, dry brush.

## DEUTSCH

**Expert 2100**

Das jüngste Mitglied der Expert-Familie von BaByliss, der Expert 2100, bietet eine Trockenleistung von 2100 DryWatts, was derjenigen eines handelsüblichen Haartrockners von 2100W entspricht (Trocknungsquotient von 5 g/min, Messungen erfolgt auf Grundlage der internationalen Norm IEC61855 Edition 1.0), aber bei einem tatsächlichen Stromverbrauch von 1500W. Dadurch werden bis zu 25% Energie eingespart! Er ist leicht, leise und verfügt über die folgenden technischen Eigenschaften:

- Trockenleistung 2100W (Energieverbrauch 1500W)
- 3 Geschwindigkeits-/Temperaturstufen (1)
- Kaltlufttaste: fixiert die Frisur, damit sie lange hält (2)
- Aufhängeöse (3)
- Zentrierdüse (4)
- Modulierbarer Diffusor (5)

##### GEBRAUCH

Mit der Zentrierdüse kann der Luftstrom präzise gelenkt werden; sie ist besonders empfehlenswert für das Glätten und Formen des Haars. Nehmen Sie hierfür eine runde Brushingbürste zur Hilfe. Beginnen Sie mit den unteren Strähnen und heben die anderen mit einer Klemme an. Den mit der Zentrierdüse versehenen Haartrockner quer zur Bürste halten und die jeweilige Strähne von den Wurzeln in Richtung Spitzen abrollen.

Mit dem Diffusor kann wird das Haar ganz natürlich getrocknet. Er ist modulierbar, denn er besteht aus zwei Teilen, die jedes für sich oder zusammen eingesetzt werden können, um den Luftstrom genau an Ihre Wünsche anzupassen. Formen Sie das Haar während des Trocknens mit den Fingern, um ihm Volumen zu verleihen. Bürsten Sie das Haar nicht, damit der natürliche Effekt bestehen bleibt. Verwenden Sie den Diffusor für dauergewelltes, trockenes, empfindliches oder brüchiges Haar. Die empfohlene Geschwindigkeit mit Diffusor ist «1».

Expert 2100 von BaByliss bietet 3 Geschwindigkeits/ Temperaturstufen:

|             |  |
|-------------|--|
| Hohe T°     | Trocknen und Frisieren von nassem dickem oder lockigem Haar      |
| Mittlere T° | Trocknen und Frisieren von nassem normalem Haar                  |
| Niedrige T° | Trocknen und Frisieren von feuchtem feinem und beschädigtem Haar |

##### PFLEGE

Um die volle Leistungsfähigkeit des Haartrockners zu erhalten, sollte das Gitter auf der Rückseite regelmäßig gereinigt werden. Mit einer weichen Bürste Haare und Staubpartikel entfernen.

## NEDERLANDS

**Expert 2100**

De jongste telg uit de Expert-lijn van BaByliss, de Expert 2100, heeft een droogvermogen van 2100 DryWatts, gelijk aan een standaard 2100W haardroger (droogvermogen 5 g/min, metingen uitgevoerd op basis van de internationale IEC61855-norm Editie 1.0), maar dan met een energieverbruik van 1500W. Hiermee kan tot 25% energie bespaard worden! De haardroger is licht en stil en heeft de volgende technische productkenmerken:

- Droogvermogen 2100W (Energieverbruik 1500W)
- 3 snelheden/temperaturen (1)
- Koudeluchtknop fixeert het kapsel voor lange tijd (2)
- Ophangring (3)
- Concentrator (4)
- Flexibele diffusor (5)

##### GEbruIK

Het concentratoropzetstuk maakt het mogelijk de luchtstroom heel precies te richten, het is bijzonder aanbevolen voor het gladstrijken en in vorm brengen van het haar. Maak daarbij gebruik van een ronde brushingborstel. Beginnen met de onderste haarlokken en de volgende lokken oplichten met een knijper. Plaats de van het concentratoropzetstuk vooziene haardroger loodrecht op de borstel en rol de geselecteerde haarlok af van de wortel naar de haarpunten toe.

Met de diffusor kan het haar op een natuurlijke manier gedroogd worden. De diffusor is flexibel omdat hij bestaat uit twee delen die apart of samen gebruikt kunnen worden zodat de luchtstroom aangepast kan worden aan uw wensen. Breng het haar met uw vingers in model terwijl u het met de diffusor droog blaast. Het haar niet borstelen, zodat het natuurlijke effect behouden blijft. Gebruik de diffusor voor haar dat gepermanent, droog, kwetsbaar of broos is. De adviesnelheid voor gebruik met de diffusor is « 1 ».

Expert 2100 van BaByliss biedt 3 snelheids/ temperatuurniveaus:

|              |   |
|--------------|---|
| Hoge temp.   | Drogen, in vorm brengen van dik en gekruld vochtig haar       |
| Matige temp. | Drogen en in vorm brengen van normaal vochtig haar            |
| Lage temp.   | Drogen en in vorm brengen van fijn en beschadigd vochtig haar |

##### ONDERHOUD

Om het volle rendement van de haardroger te behouden moet u het achterrooster regelmatig schoonmaken. Een soepele en droge borstel gebruiken om haren en stof te verwijderen.

## ITALIANO

**Expert 2100**

Ultimo nato della gamma Expert di BaByliss, Expert 2100 offre prestazioni di asciugatura di 2100 DryWatts, equivalente a quelle degli asciugacapelli 2100W del mercato (tasso di asciugatura di 5 g/min; misure eseguite sulla base della Norma Internazionale IEC61855 Edizione 1.0), per un consumo di energia reale pari a 1500 W. Permette di risparmiare fino al 25% di energia! Leggero e silenzioso, è dotato delle seguenti caratteristiche tecniche:

- Prestazioni di asciugatura 2100W (Consumo energetico 1500 W)
- 3 velocità/temperature (1)
- Tecla de aire frío: fija el peinado para lograr un efecto de larga duración (2)
- Anilla para colgar (3)
- Gancio ad anello (3)
- Concentratore (4)
- Diffusore modulabile (5)

##### UTILIZZO

Il concentratore, che permette di dirigere il flusso d'aria con precisione, è ideale per la lisciatura e la messa in piega dei capelli. Per questa operazione, aiutatevi con una spazzola rotonda per brushing. Cominciare dalla ciocche della parte inferiore, rialzando le altre con una pinza. Posizionare l'asciugacapelli munito di concentratore perpendicolarmente alla spazzola e svolgere la ciocca scelta dalla radice verso le punte.

Il diffusore permette di asciugare i capelli in modo naturale. Modulabile, è costituito di due parti, che possono essere impiegate separatamente o combinate, al fine di adottare il flusso d'aria di vostro piacimento. Durante l'asciugatura, modellare la capigliatura con le dita per conferire volume. Non spazzolare i capelli, in modo da mantenere l'effetto naturale. Utilizzare il diffusore per capelli permanentati, secchi, delicati o fragili. Con il diffusore, la velocità raccomandata è "1".

Expert 2100 di BaByliss offre 3 velocità/temperature:

|            |   |
|------------|---|
| T° elevata | Asciugatura e acconciatura di capelli bagnati, spessi e a riccioli ampi |
| T° media   | Asciugatura e acconciatura di capelli bagnati, normali                  |
| T° bassa   | Asciugatura e acconciatura di capelli umidi, fini e rovinati            |

##### MANUTENZIONE

Al fine di mantenere tutta l'efficacia dell'asciugacapelli, pulire regolarmente la griglia posteriore. Utilizzare una spazzolina morbida e asciutta per eliminare capelli e polvere.

## ESPAÑOL

**Expert 2100**

Última incorporación a la gama Expert de Babylliss, Expert 2100 ofrece unas prestaciones de secado de 2100 DryWatts, equivalente a la de los secadores de 2100 W del mercado (tasa de secado de 5 g/min, mediciones realizadas sobre la base de la Norma Internacional IEC61855 Edición 1.0), con un consumo real de energía de 1500 W. ¡Permite ahorrar hasta un 25% de energía! Ligero y silencioso, sus características técnicas son las siguientes:

- Prestaciones de secado 2100W (Consumo de energía 1500 W)
- 3 velocidades/temperaturas (1)
- Tecla de aire frío: fija el peinado para lograr un efecto de larga duración (2)
- Anilla para colgar (3)
- Concentrador (4)
- Difusor modulable (5)

##### UTILIZACIÓN

El concentrador permite dirigir el flujo de aire con precisión y está especialmente recomendado para alisar y peinar el cabello. Puede ayudarse con un cepillo de brushing redondo. Empiece por los mechones de la parte inferior, sujetando el resto con una pinza. Coloque el secador provisto del concentrador perpendicularmente al cepillo y vaya repasando el mechón seleccionado desde la raíz hacia las puntas.

El difusor permite secar el cabello de forma natural. Es modulable, es decir, está formado por dos partes que se pueden utilizar juntas o por separado para adaptar el flujo de aire a sus deseos. Durante el secado, moldee el cabello con las manos para darle volumen. No se cepille el pelo, para conservar el efecto natural. Utilice el difusor para cabello permanentado, seco, delicado o frágil. Si utiliza el difusor, la velocidad recomendada es «1».

Expert 2100 de BaByliss ofrece 3 niveles de velocidad/temperatura:

|               |  |
|---------------|--|
| Temp. elevada | secado, peinado del cabello mojado grueso y rizado     |
| Temp. media   | secado y peinado del cabello mojado normal             |
| Temp. baja    | secado y peinado del cabello húmedo, fino y estropeado |

##### MANTENIMIENTO

Con el fin de que el secador mantenga toda su eficacia, limpie regularmente la rejilla trasera. Utilice un cepillo suave y seco para retirar el cabello y el polvo.

## PORTUGUÊS

**Expert 2100**

Membro mais recente da gama Expert da BaByliss, o Expert 2100 oferece uma eficiência de secagem de 2100 DryWatts, equivalente à dos secadores de cabelo de 2100 W do mercado (coeficiente de secagem de 5 g/min, medição efectuada pelo método estabelecido na Norma Internacional IEC61855, primeira edição), com um consumo de energia real de 1500 W. Permite economizar até 25% de energia! Leve e silencioso, possui as seguintes características técnicas:

- Eficiência de secagem 2100W (consumo de energia 1500 W)
- 3 velocidades/temperaturas (1)
- Tecla de ar frio: fixa o penteado para um efeito duradouro (2)
- Anel de suspensão (3)
- Concentrador (4)
- Difusor modulável (5)

##### UTILIZAÇÃO

O concentrador permite dirigir o fluxo de ar com precisão, é particularmente recomendado para alisar e dar forma ao cabelo. Para tanto, use uma escova de “brushing” redonda. Comece pelas madeixas inferiores levantando as outras com uma pinça. Posicione o secador munido do concentrador perpendicularmente à escova e desenrole a madeixa seleccionada da raíz para as pontas.

O difusor permite secar naturalmente o cabelo. Modulável, é constituído por duas partes que podem ser utilizadas separada ou conjuntamente, a fim de adaptar o fluxo de ar aos seus desejos. Durante a secagem, passe os dedos pela cabeleira para dar volume. Não escove os cabelos para conservar o efeito natural. Utilize o difusor nos cabelos com permanente, secos, delicados ou fragilizados. Com o difusor, a velocidade recomendada é «1».

O secador Expert 2100 da BaByliss oferece 3 níveis de velocidade/temperatura:

|          |   |
|----------|---|
| T° alta  | Secagem e penteado de cabelos molhados, grossos e encaracolados |
| T° média | Secagem e penteado de cabelos molhados, normais                 |
| T° baixa | Secagem e penteado de cabelos húmidos, finos e estragados       |

##### MANUTENÇÃO

A fim de conservar toda a eficácia do secador de cabelo, limpe com regularidade o filtro posterior. Utilize uma escova macia e seca para retirar restos de cabelo e sujidade.

## DANSK

**Expert 2100**

Den sidste tilføjelse til BaByliss' ekspertsortiment, Expert 2100, tilbyder en tørrekraft på 2100 DryWatts, svarende til de 2100-W-hårtørreere, der er på markedet (samme tørrekapacitet på 5 g/min, målt på grundlag af den gældende internationale standard IEC61855, version 1.0), men med et reelt energiforbrug på 1500 W. Dette er ensbetydende med en energibesparelse på 25 %. Den er let og støjsvag og er udstyret med følgende tekniske egenskaber:

- Tørrekraft 2100W (Energiforbrug 1500W)
- 3 hastigheder/temperaturer (1)
- Friskluftsknap: fikserer frisuren, så den holder længe (2)
- Ophængningsring (3)
- Koncentrator (4)
- Justerbar spreder (5)

##### ANVENDELSE

Koncentrationsanordningen gør det muligt at dirigere luftstrømmen med præcision. Den anbefales specielt til glatning og formgivning af håret. Benyt en rund børste hertil. Begynd med de nederste lokker, mens de andre fæstnes med en klemme. Anbring hårtørreerne med koncentrationsanordningen vinkelret på børsten og rul den valgte lok op fra roden med spidsen.

Sprederen gør det muligt at tørre håret naturligt. Sprederen er justerbar, idet den består af to dele, som kan anvendes hver for sig eller samlet for at opnå den luftstrøm, du ønsker. Form håret med fingrene under tørringen for at give det fylde. Børst ikke håret, så du bevarer den naturlige effekt. Brug sprederen til permanentkrollet, tørt, fint eller beskadiget hår. Den anbefalede hastighed med sprederen er «1».

Expert 2100 fra BaByliss tilbyder 3 hastigheds/temperaturniveauer:

|                   |   |
|-------------------|---|
| Høj temperatur    | tørring og frisering af fugtigt, tykt og krollet hår    |
| Middel temperatur | tørring og frisering af fugtigt, normalt hår            |
| Lav temperatur    | tørring og frisering af fugtigt, fint og beskadiget hår |

##### VEDLIGEHOLDELSE

For at bevare en effektiv hårtører, skal gitteret bagtil regelmæssigt rengøres. Anvend en blød og tør børste til fjernelse af hår og støv.



## SVENSKA

### Expert 2100

Nyttillskottet i Expert-sortimentet från BaByliss, Expert 2100, erbjuder torkprestanda på 2100 DryWatts, motsvarande den för hårtorkar på marknaden med 2100W (torkeffekt på 5 g/min, uppmätt enligt internationell standard IEC 61855, utgåva 1.0), med en faktisk energiförbrukning på 1500W. Det ger upp till 25 % lägre energiförbrukning! Den är lätt och tyst och har följande tekniska specifikationer:

- Torkeffekt 2100W (energiåtgång 1500 W)
- 3 hastigheter/temperaturinställningar (1)
- Knapp för friskluft: fixerar frisyren så att den håller sig längre (2)
- Upphängningsögla (3)
- Munstycke (4)
- Flexibelt munstycke (5)

### ANVÄNDNING

Koncentratorn gör det möjligt att rikta luftstrålen med hög precision och rekommenderas särskilt för att släta ut hår och forma frisyrer. Som hjälp kan du med fördel använda en rund fönborste. Börja med de undre slingorna genom att lyfta upp de andra med en tång. Håll hårtorken med koncentratorkvinkelrätt mot borsten och rulla upp den slinga du arbetar med från rötterna ut mot topparna.

Med hjälp av munstycket kan håret torkas på ett naturligt sätt. Det är flexibelt och består av två delar som kan användas var för sig eller tillsammans för att anpassa luftflödet enligt egna önskemål. Forma håret med fingrarna under torkningen för att ge det volym. Borsta inte håret så behåller det sitt naturliga utseende. Använd munstycket för permanentat, torrt, känsligt och skadat hår. Med munstycke rekommenderar vi hastighet 1.

Expert 2100 från BaByliss arbetar med 3 hastighets/temperaturnivåer :

|             |  |
|-------------|--|
| Hög T°      | torkning och föning av fuktigt, tjockt och lockigt hår |
| Medelhög T° | torkning och föning av fuktigt normalt hår             |
| Låg T°      | torkning och föning av fuktigt, tunt och skadat hår    |

### UNDERHÅLL

För att hårtorken ska hålla sin effektivitet länge bör det bakre gallret rengöras regelbundet. Använd en mjuk borste för att ta bort hår och damm.

## NORSK

### Expert 2100

Det nyeste tillegget i BaByliss’ Expert-serie: Expert 2100 leverer en tørkeeffekt på 2100 DryWatts, noe som tilsvarer 2100 W på standard hårtørkere på markedet (samme tørkehastighet på 5 g/min., målinger på grunnlag av internasjonal standard IEC61855 Edition 1.0), med et faktisk strømforbruk på 1500W. Den lar deg spare opp til 25 % energi! Den er lett og stillegående og har følgende egenskaper:

- Tørkeeffekt 2100W (Strømforbruk 1500 W)
- 3 hastigheter/temperaturer (1)
- Kaldluftsknapp: lager til frisyren for en langvarig effekt (2)
- Opphengsring (3)
- Konsentrator (4)
- Justerbar luftspreder (5)

### BRUK

Konsentratoren gjør det mulig å dirigere luftstrømmen med presisjon. Den anbefales spesielt til glatting og frisering av håret. Benytt en rund brushing-børste til dette. Begynn med håret på undersiden, ved å løfte resten av håret med en klype. Hold hårtørkeren med konsentratoren loddrett på borsten og rull ut den valgte hårløkken fra roten og ut mot toppene.

Luftsprederen tørker håret naturlig. Den er justerbar, og er bygget opp av to deler som kan brukes enten hver for seg eller sammen for å tilpasse luftstrømmen etter smak og behag. Mens du tørker håret kan du forme håret med fingrene for å skape volum. Ikke børst håret for å beholde en naturlig effekt. Bruk luftsprederen til permanent, tort, fint eller skadet hår. Anbefalt hastighet for å bruke med luftsprederen er «1».

Expert 2100 fra BaByliss har 3 hastighet/temperatur:

|            |   |
|------------|---|
| Høy T°     | Tøking og frisering av vått, tykt og krøllete hår |
| Middels T° | Tøking og frisering av vått, normalt hår          |
| Lav T°     | Tøking og frisering av vått, tynt og skadet hår   |

### VEDLIKEHOLD

Rengjør regelmessig hårtør- kerens bakre rist for å bevare dens effektivitet. Bruk en myk og tørr børste for å fjerne hår og støv.

## SUOMI

### Expert 2100

BaBylissin Expert-malliston viimeisin tulokas, Expert 2100, tarjoaa 2100 DryWatts kuivaustehon, mikä vastaa markkinoilla olevien 2100 Watin hiustenkuivainten tehoa (kuivausaste 5 g/min, mittaukset on suoritettu kansainväliseen normiin IEC61855 Edition 1.0 pohjautuen). Hiustenkuivaimen todellinen energiankulutus on 1500W, mikä mahdollistaa jopa 25 % energiansäästönl! Kevyt ja hiljainen hiustenkuivain on varustettu seuraavilla teknisillä ominaisuuksilla:

- Kuivausteho 2100W (Energiankulutus 1500 W)
- 3 nopeutta/lämpötilaa (1)
- Kylmäpuhallin-painike: kiinnittää kampauksen pidempään (2)
- Kiinnityskoukku (3)
- Ilmankeskitin (4)
- Säädeltävä hajotin (5)

### KÄYTTÖ

Muotoilusuttimen ansiosta ilmapirran voi suunnata todella tarkasti ja siksi se soveltuu erityisesti hiusten suoristamiseen ja kampausten muotoilemiseen. Pyöreä fööniharja on hyvä apuväline. Aloita alemmista hiuksista nostamalla ylemmät pois tieltä klipsillä. Pidä hiustenkuivainta muotoilusuutin kohtisuorassa harjaan nähden ja vedä käsiteltäviä hiuksia rullaavalla liikkeellä juurista latvoja kohti.

Hajottimen avulla voit kuivata hiukset luonnollisesti. Säädeltävä hajotin koostuu kahdesta osasta, joita voi käyttää yhdessä tai erikseen ilmapirran muokkaamiseksi tarpeidesi mukaan. Muotoile kuivauksen aikana hiuksia sormillasi niiden kohottamiseksi. Älä harjaa hiuksia säilyttääkseen niiden luonnollisen tyylin. Käytä hajotinta permanentaatuissa, kuivissa, hauraissa tai ohuissa hiuksissa. Hajottimen käytön aikana on suositeltavaa käyttää nopeutta «1».

Babyllisin Expert 2100 kuivaajassa on 3 nopeus/ lämpötaoa:

|               |   |
|---------------|---|
| Suuri T°      | kosteiden, paksujen ja ki-haroiden hiusten kuivaus ja föönaus       |
| Keskisuuri T° | kosteiden normaalien hiusten kuivaus ja föönaus                     |
| Alhainen T°   | kosteiden, ohuiden ja vahingoittuneiden hius-ten kuivaus ja föönaus |

### HOITO

Hiustenkuivaimen teho säilyy pidempään, kun puhdistat takaritilän säännöllisesti. Käytä hiusten ja pölyn puhdistamiseen pehmeää harjaa.

## ΕΛΛΗΝΙΚΑ

### Expert 2100

Τελευταίο δημιούργημα της γκάμας Expert της BaByliss, το Expert 2100 προσφέρει απόδοση στεγνώματος στα 2100 DryWatts, ισοδύναμη με αυτή των σεσουάρ των 2100W της αγοράς (βαθμός στεγνώματος 5 g/min, σύμφωνα με τις μετρήσεις που διενεργήθηκαν στη βάση που καθορίζονται από το διεθνές πρότυπο IEC61855 έκδοση 1.0), για την πραγματική κατανάλωση ενέργειας στα 1500W. Επιτρέπει τα εξοικονόμηση ενέργειας μέχρι 25%! Ελαφρύ και αθόρυβο, διαθέτει τα παρακάτω τεχνικά χαρακτηριστικά:

- Απόδοση στεγνώματος 2100W (κατανάλωση ενέργειας 1500W).
- 3 ταχύτητες/θερμοκρασίες (1)
- Κουμπί ψυχρού αέρα: φιδάει το χτένισμα για αποτέλεσμα με μεγάλη διάρκεια (2).
- Κρίκος ανάρτησης (3)
- Στόμιο συγκέντρωσης αέρα (4)
- Μετατρέπομενος συγκεντρωτής αέρα (5)

### ΧΡΗΣΗ

Το στόμιο συγκέντρωσης αέρα δίνει τη δυνατότητα να κατευθύνετ τη ροή του αέρα με ακρίβεια και συνιστάται ιδιαίτερα για το ίσιωμα και το φορμάρισμα των μαλλιών. Σ’ αυτό θα σας βοηθήσει μια στρογγυλή βούρτσα. Αρχίσετε με τις τούφες από τη βάση του κεφαλιού πιάνοντας τις υπόλοιπες με ένα κλιπ. Τοποθετείτε το στεγνωτήρα των μαλλιών, όπου έχετε βάλει το στόμιο συγκέντρωσης αέρα, κάθετα στη βούρτσα και ξετυλίγετε την τούφα από τη ρίζα προς τις άκρες.

Με τον συγκεντρωτή αέρα μπορείτε να στεγνώνετε τα μαλλιά δίνοντας ένα φυσικό αποτέλεσμα. Είναι μετατρέπομενος γιατί αποτελείται από δύο τμήματα τα οποία μπορούν να χρησιμοποιηθούν ξεχωριστά ή σε συνδυασμό, έτσι ώστε να προσαρμόζετε την ροή του αέρα που επιθυμείτε. Κατά τη διάρκεια του στεγνώματος, δουλεύετε τα μαλλιά με τα δάχτυλα για να ώσετε όγκο. Μην βουρτσίζετε τα μαλλιά ώστε έτσι να διατηρήσετε το φυσικό αποτέλεσμα. Χρησιμοποιείτε τον συγκεντρωτή σε μαλλιά με περμανάντ, ξηρά, ευαίσθητα ή ταλαιπωρημένα. Με τον συγκεντρωτή, η ταχύτητα που συνιστάται είναι η «1».

O Expert 2100 της BaByliss διαθέτει τρεις βαθμίδες ταχύτητας/θερμοκρασίας:

|           |  |
|-----------|--|
| Θ° υψηλή  | Στέγνωμα και χτένισμα των μαλλιών που είναι βρεγμένα, χοντρά και με μπούκλες |
| Θ° μεσαία | Στέγνωμα και χτένισμα των μαλλιών που είναι βρεγμένα, κανονικά               |
| Θ° χαμηλή | Στέγνωμα και χτένισμα των μαλλιών που είναι υγρά, λεπτά και τετραμμένα       |

### ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Για να διατηρήσετε όλη την αποτελεσματικότηα του στεγνωτήρα των μαλλιών, καθαρίζετε τακτικά το πίσω φίλτρο. Με μια μαλακή και στεγνή βούρτσα αφαιρείτε τις τρίχες και τα σκουπίδιακια.

## MAGYAR

### Expert 2100

A BaByliss Expert termékcsalád legutóbbi terméke, az Expert 2100 szárítási teljesítménye 2100 DryWatts, ami a piacon kapható 2100 W-os hajszárítónak felel meg (5 g/perc szárítási mennyiség, az IEC61855 nemzetközi szabvány 1.0 kiadványán alapuló mérések szerint), 1500W tényleges energiafogyasztás mellett. Akár 25%-os energia-megtakarítást tesz lehetővé! A könnyű és halk készülék a következő műszaki tulajdonságokkal rendelkezik:

- Szárítási teljesítmény 2100W (Energiafelhasználás 1500 W)
- 3 sebesség- és hőmérsékletkapcsoló (1)
- Hideg levegő gomb: rögzíti és tartóssá teszi a frizurát (2)
- Tartógyűrű (3)
- Szűkítő (4)
- Moduláris diffúzor (5)

### HASZNÁLAT

A szűkítővel pontosan irányítható a levegő áramlása, ami különösen ajánlott a haj simításakor és formázásakor. Eközben használjon egy henger alakú befésülő keféf. Kezdje az alsó tincsekkel, a többieket emelje fel és tüsse meg egy csipesszel. A szűkítővel ellátott hajszárítót tartsa a kefére merőlegesen, és a kiválasztott hajtincset a hajtőtől a hajvégek irányába tekerje le.

A diffúzor természetes hajszárítást tesz lehetővé. A moduláris diffúzor két, külön-külön vagy együtt is használható részből áll, hogy tetszése szerint szabályozhassa a légáramlást. A szárítás alatt formázza ujjaival a haját, így fokokza a dús hatást. Ne kefélje ki a haját, hogy megőrizze a természetes jellegét. A diffúzort dauerolt, száraz, kényes vagy érzékeny hajra használja. A diffúzorral az ajánlott sebesség „1”.

A BaByliss Expert 2100 3 sebesség- és hőmérsékletfokozattal rendelkezik:

|                      |   |
|----------------------|---|
| Magas hőmérséklet    | Nedves, vastag szálú és göndör haj szárításá sa és formázása  |
| Közepes hőmérséklet  | Nedves normál haj szárítá-sa és formázása                     |
| Alacsony hőmérséklet | Nedves, vékony szálú és töredezett haj szárítása és formázása |

### KARBANTARTÁS

A hajszárító teljes hatékonyságának megőrzése érdekében a hátsó rácsot rendszeresen meg kell tisztítani. Puha, száraz kefével távolítsa el belőle a haját és a port.

## POLSKI

### Expert 2100

Suszarka do włosów Expert 2100 to najnowszy produkt gamy Expert firmy BaByliss. Moc suszenia 2100 DryWatts odpowiada suszarkom o mocy 2100 W dostępnych na rynku (współczynnik szybkości suszenia wynosi 5 g/min; pomiar wykonany na podstawie międzynarodowej normy IEC61855 Wersja 1.0). przy zużyciu energii 1500 W. Dzięki niej, zużycie energii zmniejszy się o 25%! Lekkie i ciche urządzenie posiada następującą specyfikację techniczną:

- Moc suszenia 2100W (Zużycie energii 1500 W)
- 3 prędkości/temperatury (1)
- Przycisk zimnego powietrza: utrwała fryzurę i zapewnia długotrwały efekt (2)
- Zawieszka (3)
- Koncentrator (4)
- Dyfuzor modularny (5)

### OBŚLUGA

Koncentrator umożliwia precyzyjne kierowanie strumienia powietrza; zalecany jest w szczególności do wygładzania i układania włosów. Aby ułatwić układanie można użyć okrągłej szczotki. Należy rozpocząć od dolnych kosmyków, podpinając pozostałe włosy spinką. Ustawić suszarkę z koncentratorem prostopadle do szczotki i rozwinąć wybrany kosmyk od jego nasady po końcówki.

Dyfuzor zapewnia naturalne suszenie włosów. Modularny, ponieważ składa się z dwóch części, które można zastosować oddzielnie lub razem, aby dostosować strumień powietrza do swoich potrzeb. Podczas suszenia, modelować fryzurę palcami, aby zwiększyć jej objętość. Nie szcztokować włosów, aby zachować naturalny efekt. Stosować dyfuzor do włosów po trwałej, suchych, delikatnych lub drażliwych. Używając dyfuzora, zaleca się ustawić prędkość na „1”.

Expert 2100 marki BaByliss posiada 3 poziomy prędkości/temperatury suszenia:

|            |   |
|------------|---|
| T° wysoka  | Suszenie i modelowanie włosów mokrych, gęstych i kręconych        |
| T° średnia | Suszenie i modelowanie włosów mokrych, normalnych                 |
| T° niska   | Suszenie i modelowanie włosów wilgotnych, cienkich i zniszczonych |

### KONSERWACJA

Aby suszarka zachowała swoją skuteczność należy regularnie czyścić tylną siatkę. Za pomocą miękkiej, suchej szczotki usunąć włosy i kurz.

## ČESKY

### Expert 2100

Poslední výrobek řady Expert od BaByliss, vysoušeč vlasů Expert 2100 nabízí výkon sušení 2100 DryWatts, který odpovídá výkonu 2100W normálně dostupných vysoušečů (míra vysoušení: 5 g/min; měření prováděná na základě mezinárodní normy IEC61855 Edice 1.0), při skutečné spotřebě energie 1500W. Ušetří až 25 % energie! Vysoušeč je lehký a tichý, jeho technické charakteristiky jsou následující:

- Výkon sušení 2100W (spotřeba energie 1500W)
- 3 rychlosti/teploty (1)
- Tlačítko pro studený vzduch: dlouhodobě zafixuje celý účes (2)
- Suspenzační kroužek (3)
- Zawieszka (4)
- Přízpusobitelný difuzér (5)

### POUŽITÍ

Usměrnovač umožňuje přesné nasměrování proudu vzduchu. Doporučuje se zejména pro vyhlazování a tvarování vlasů. Za tímto účelem použijte kulatý kartáč pro brushing. Začněte se spodními prameny, ostatní zvedněte sponkami. Vysoušeč s nástavcem usměrnovače umístěte kolmo na kartáč a odvíňte pramen od kořínků směrem ke konečkům vlasů.

Difuzér vysuší vlasy a dodá jim přirozený objem. Lze ho přizpůsobit, neboť sestává ze dvou částí, které lze používat samostatně nebo společně, aby vám proud vzduchu přesně vyhovoval. Během sušení tvarujte vlasy pomocí prstů, abyste účesu dodali objem. Vlasy nekartáčujte, aby si zachovaly přirozený vzhled. Difuzér používejte pro vlasy po trvalé, suché, jemné nebo poškozené vlasy. Při použití difuzéru doporučujeme rychlost „1”.

Expert 2100 BaByliss nabízí 3 rychlosti/teplotami:

|                 |   |
|-----------------|---|
| Vysoká teplota  | Vysoušení a česání hustých a kudrnatých mokrych vlasů |
| Střední teplota | Vysoušení a česání normálních mokrych vlasů           |
| Nizká teplota   | Vysoušení a česání jemných a narušených mokrych vlasů |

### ÚDRŽBA

Aby byla zajištěna plná účinnost vysoušeče, čistěte pravidelně jeho zadní mřížku. Pro odstranění vlasů a nečistot použijte jemný suchý kartáček.

## РУССКИЙ

### Expert 2100

Последняя новинка в гамме Expert от BaByliss, фен Expert 2100 обеспечивает производительность сушки, равную 2100 DryWatts, что является эквивалентом производительности существующих на рынке фенов мощностью 2100W (коэффициент сушки 5 г/мин, замеры произведены на базе Международных нормативов IEC61855, издание 1.0) при реальном потреблении энергии 1500W. Это поможет вам сэкономить 25% энергии! Легкий и бесшумный, фен обладает следующими характеристиками:

- Мощность сушки 2100W (Потребление энергии 1500W)
- 3 скорости/температурных режима (1)
- Кнопка холодного воздуха: закрепляет укладку для долгосрочного эффекта (2)
- Завieszka для подвешивания (3)
- Концентратор (4)
- Модулируемый диффузор (5)

### ПОЛЬЗОВАНИЕ АППАРАТОМ

Концентратор позволяет направить воздушный поток с большой точностью; его использование особенно рекомендуется для разглаживания и укладки волос. Вам в этом поможет круглая щетка. Начните с нижних прядей, приподняв все остальные с помощью зажимов. Расположите фен с концентратором перпендикулярно щетке; пройдитесь феном по всей пряди, раскручивая ее, от корней до кончиков волос.

Диффузор позволяет высушить волосы естественным образом. Модулируемый диффузор состоит из двух элементов, которые могут использоваться отдельно или в сочетании друг с другом, что позволит адаптировать воздушный поток по вашему желанию. В процессе сушки укладывайте волосы пальцами, чтобы придать им объем. Не расчесывайте волосы, это позволит сохранить естественный эффект. Воспользуйтесь диффузором для сушки волос с перманентной завивкой, сухих, ломких или ослабленных волос. При использовании диффузором рекомендуется включать скорость «1».

Аппарат Expert 2100 фирмы BaByliss предлагает 3 температурных режима/скорости:

|            |  |
|------------|--|
| Высокая T° | для сушки и укладки мокрых, густых и вьющихся волос          |
| Средняя T° | для сушки и укладки мокрых волос, нормальных волос           |
| Низкая T°  | для сушки и укладки влажных волос, тонких и врежденных волос |

### УХОД

Для предохранения полной эффективности фена рекомендуется регулярно очищать задний фильтр. Воспользуйтесь мягкой сухой щеточкой для удаления волос и пыли.

## TÜRKÇE

### Expert 2100

Expert de BaByliss serisinin son ürünü Expert 2100, 1500 W'lık gerçek enerji tüketimi için piyasadaki 2100 W'lık (Kurutma oranı 5 g/ dakika, IEC61855 Edition 1.0 Uluslararası Normu bazında gerçekleştirilen ölçümler) saç kurutma makinelerinininkine eşdeğer 2100 DryWatts gücünde bir kurutma performansı sunmaktadır. % 25'e kadar enerji tasarrufu sağlar! Hafif ve sessiz olup, aşağıdaki teknik özelliklere sahiptir:

- Kurutma performansı 2100W (Enerji tüketimi 1500W)
- 3 hız/sıcaklık (1)
- Soğuk hava düğmesi: uzun süreli bir etki için saç şeklini sabitlet (2)
- Askı halkası (3)
- Toplayıcı (4)
- Modüler difüzör (5)

### KULLANIM

Yoğunlaştırıcı hava akımının belirgin bir şekilde yönlendirilmesini sağlar, saçların düzleştirilmesi ve şekillendirilmesi için özellikle önerilir. Bunun için yuvamlak bir fön çekme fırçası kullanın. Üst kısımdaki saçları bir toka ile kaldırarak altta kalan saçlardan başlayın. Yoğunlaştırıcı saç kurutma makinesini fırçaya dikey olarak yerleştirin ve saç tutamını köklerden uçlara doğru fırçadan kaydırın.

Difüzör saçların doğal bir şekilde kurutulmasını sağlar. Modüler difüzör, hava akışını istediņize göre ayarlamak amacıyla ayrı olarak veya birlikte kullanılabilen iki kısımdan oluşmaktadır. Kurutma esnasında, saçlara hacim kazandırmak için parmaklarınızla şekil verin. Doğal görünümünü korumak amacıyla saçları fırçalamayın. Difüzörü, permalı, kuru, hassas veya yıpranmış saçlar için kullanın. Difüzör ile önerilen hız «1 » hızıdır.

Babyllis Expert 2100 bilirkişisi 3 hız/sıcaklık seviyesi sunmaktadır:

|                  |  |
|------------------|--|
| Yüksek Sıcaklık° | Islak, kalın ve dalgalı saçların kurutulması ve ekillendirilmesi         |
| Orta Sıcaklık°   | Islak, normal saçların kurutulması ve ekillen-dirilmesi                  |
| Düşük Sıcaklık°  | Nemli, ince telli ve yıpranmış saçların kurutulması ve ekillen-dirilmesi |

### BAKIM

Saç kurutma makinesinin etkisinin korunması için, arka ızgarasını düzenli olarak temizleyin. Saç kalıntılarını ve tozları temizlemek için yumuşak ve kuru bir fırça kullanın.

|            |   |
|------------|---|
| <b>EAC</b> | Fen для сушки <p>Производитель: BABYLISS SARL 99 Avenue Arxistid Briant 92120, Монруж, Франция Факс 33 (0) 1 46 56 47 52 Сделано в Китае Дата производства (неделя, год): см. на товаре</p> |
|------------|---|

**İthalatçı Firma:** Ertek Elektrikli Ev Aletleri San ve Tic. A.Ş.

İstiklal Cad. Odakule İş Merkezi. Kat: 7/A 34430 Beyoğlu – İstanbul
Tel: 0212 293 17 07
**Kullanım Ömrü:** 7 yıl